

Jean-Marie Duquenois, Christelle Jacobé

Oehmichen Vocational School, Châlons-en-Champagne/Institut National de la Recherche Pédagogique

#### Didactics of a Professional Document: The Automobile Letter (Transportation Lots)

The analysis of documents specific to the area of driving and road transportation services is responsible for the appearance of a limited number of documents which are presented, for the most part, in the form of official papers (drivers licenses, vehicle registration, CIRT) and forms (automobile letter, transportation receipt, etc.). The distinctive feature of these documents is two-fold: on the one hand, they are the translation of precise and particularly detailed legal texts. On the other hand, they can be inserted into a narrative "scenario" (in the cognitive sense of the word) corresponding to a professional activity (delivery, client's order, loading, the trip, unloading, the return). The readability of a document like the automobile letter thus depends on the following factors: an understanding specific to the form (use of space, different pages, knowledge of specific terms) knowledge of the legal context, and knowledge of the different phases of its use.

The repetitiveness of training situations at the level of vocational training can allow for the mastery of the rubrics to be completed, but these activities based on imitation are not sufficient for the development of abilities to adapt to diverse communication situations with which future professionals are confronted: choosing the document relevant to the transportation situation (the automobile letter is not used in certain instances), realizing and exploiting other documents in order to correctly fill out the form, reading a form formerly filled out in order to solve a particular problem, knowing the vocabulary used in the form and the tacit knowledge for its use (legal texts, administrative jargon, etc.).